



NS-300 NS-200

SPEAKER SYSTEM

SYSTÈME D'ENCEINTES

LAUTSPRECHERANLAGE

**OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Wir danken Ihnen, daß Sie sich für die Lautsprecheranlage NS-300/NS-200 von YAMAHA entschieden haben.

VORSICHTSHINWEISE

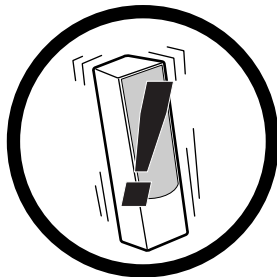
Bitte lesen Sie diese Vorsichtshinweise vor der Aufstellung Ihrer Lautsprecheranlage aufmerksam durch.

- Wenn Sie eine Verzerrung des Klangs feststellen, regeln Sie die Lautstärke am Verstärker zurück. Vermeiden Sie eine "Übersteuerung" der Anlage durch den Verstärker, da dies eine Beschädigung der Lautsprecher zur Folge haben kann.
- Wenn ein Verstärker verwendet wird, dessen Nennausgangsleistung höher als die Nenneingangsleistung des Lautsprechers liegt, muß darauf geachtet werden, daß die maximale Eingangsleistung des Lautsprechers nicht überschritten wird.
- Beim Reinigen des Lautsprechers keine chemischen Lösungsmittel verwenden, da dies das Finish der Lautsprecherbox beschädigen könnte. Zum Säubern einfach einen trockenen, weichen Lappen verwenden.

- Um zu verhindern, daß sich das Gehäuse verzieht oder verfärbt, setzen Sie den Lautsprecher keiner direkten Sonnenbestrahlung oder übermäßiger Feuchtigkeit aus.
- Positionieren Sie den Lautsprecher so, daß dieser keinen Erschütterungen ausgesetzt und vor herabfallenden Gegenstände geschützt ist. Ein stabiler Aufstellungsort verbessert ebenfalls die Klangleistungen.
- Für eine sichere Aufstellung und Befestigung der Lautsprecher ist allein der Benutzer verantwortlich. YAMAHA übernimmt keinerlei Haftung für Unfälle, die durch eine inkorrekte Aufstellung oder Montage der Lautsprecher verursacht werden.

VORSICHTSHINWEISE ZUR AUFSTELLUNG DER LAUTSPRECHER

Bedingt durch die Konstruktion der Lautsprecher befindet sich das meiste Gewicht im oberen Teil des Gehäuses; aus diesem Grund kann der Lautsprecher umkippen, wenn er nicht entsprechend befestigt ist. Ein Umfallen des Lautsprechers kann eine Beschädigung des Gehäuses, Sachschäden und/oder schwere (unter Umständen sogar tödliche) Verletzungen verursachen.



Um eine korrekte und sichere Verwendung zu gewährleisten:

- Den Lautsprecher auf einer festen, ebenen, glatten Unterlage möglichst tief (d.h. in Bodennähe) aufstellen.
- Beim Bewegen des Lautsprechers keinen Druck an der Gehäusesseite anlegen; keine Gegenstände gegen die Lautsprecherseite legen.
- Keine Gegenstände auf den Lautsprecher legen und sich nicht daraufsetzen.

Vibrationen und Erschütterungen, zum Beispiel durch Erdbeben oder andere Ursachen, können eine Umfallen des Lautsprechers verursachen. Es wird daher aus Sicherheitsgründen empfohlen, die Stabilität der Lautsprecher durch im Fachhandel erhältliche Befestigungsteile (Metallverankerungen, Ketten o.ä.) zu erhöhen.

Verwenden Sie die mitgelieferten Ständer, um eine bessere Stabilität der Lautsprecher zu gewährleisten:

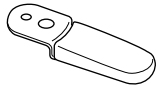
• Ständer

Verwenden Sie unbedingt diese Ständer, unabhängig vom Aufstellungsort. Durch Befestigung der mitgelieferten Ständer am Lautsprecher wird die Möglichkeit des Umkippens reduziert.

Bedenken Sie allerdings, daß eine Verwendung der Ständer keinen absoluten Schutz vor einem Umkippen der Lautsprecher bietet.

VERWENDUNG DER BEI DEN LAUTSPRECHERN MITGELIEFERTEN ZUBEHÖRTEILE

■ Befestigung des Ständers



Ständer x 4



Schraube (6 mm) x 4



Holzschraube (4 mm) x 4



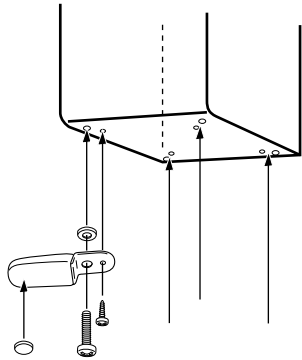
Unterlegscheibe x 4



Unterlage x 4

Beim Positionieren der Lautsprecher unbedingt die Ständer verwenden, um die Stabilität zu erhöhen.

Zum Anbringen die 8 vorgebohrten Löcher an der Unterseite der Lautsprecher verwenden.



Vorgehensweise:

- ① Die 6-mm-Schraube durch die größere Bohrung im Ständer schieben.
- ② Eine Unterlegscheibe an der Lautsprecher-Seite des Ständers auf die Schraube schieben, dann den Ständer an einem der äußeren Löcher im Lautsprechergehäuse befestigen. Die Schraube des Ständers noch nicht festziehen.
- ③ Die 4-mm-Holzschraube in die äußere Bohrung des Ständers einschieben und dann mit dem inneren Loch des Lautsprecher-Unterteils verschrauben.
- ④ Nachdem beide Schrauben eingesetzt wurden, die Schrauben festziehen, um den Ständer zu fixieren. Sich vergewissern, daß der Ständer gut befestigt ist.
- ⑤ Die Unterlagen an der Unterseite des Ständers anbringen.
- ⑥ Die restlichen Ständer auf die gleiche Weise anbringen; danach sich vergewissern, daß alle Ständer fest montiert wurden.
- ⑦ Den Lautsprecher an der gewünschten Stelle aufstellen.

Hinweis

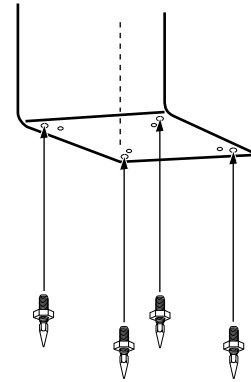
Wenn am Lautsprecher aus seitlicher Richtung Druck angelegt wird, kann dies ein Umfallen der Box verursachen, was zu einer Beschädigung des Lautsprechers oder sogar Verletzungen führen kann. Bei der Handhabung der Lautsprecher stets vorsichtig vorgehen.

■ Befestigung der Dorne



Dorn x 4

Wenn die Lautsprecher auf einem dicken Teppich aufgestellt werden sollen, sind anstelle der Ständer die mitgelieferten Dorne zu verwenden. Wenn die 4 Dorne angebracht werden, erhöht dies die Stabilität und verbessert gleichzeitig die Klangqualität.



Vorgehensweise:

- ① Die Mutter in der Nähe der Dornspitze positionieren, dann die Dorne an den vier vorgebohrten Löchern der Lautsprecher-Unterseite einschrauben.
- ② Den Lautsprecher an der gewünschten Stelle in vertikaler Position aufstellen, dann die Länge der einzelnen Dorne entsprechend der Dicke des Teppichs einstellen.
- ③ Nachdem die Einstellung abgeschlossen ist, die Mutter gut festziehen, bis die Unterseite des Lautsprechers erreicht ist.

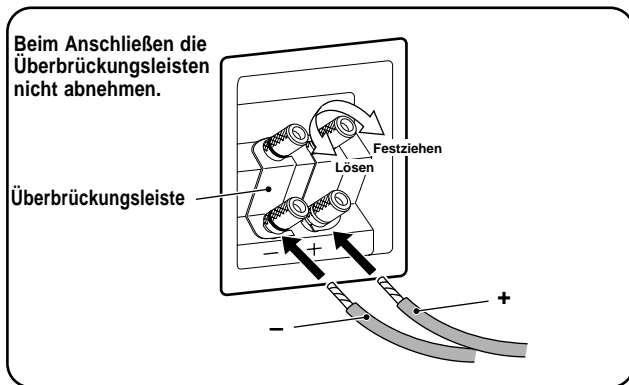
Hinweise

- Die Spitzen der Dorne können Kratzer oder andere Schäden am Fußboden verursachen. Beim Positionieren der Lautsprecher daher vorsichtig vorgehen.
- Wenn am Lautsprecher aus seitlicher Richtung Druck angelegt wird, kann dies ein Umfallen der Box verursachen, was zu einer Beschädigung des Lautsprechers oder sogar Verletzungen führen kann. Bei der Handhabung der Lautsprecher stets vorsichtig vorgehen.

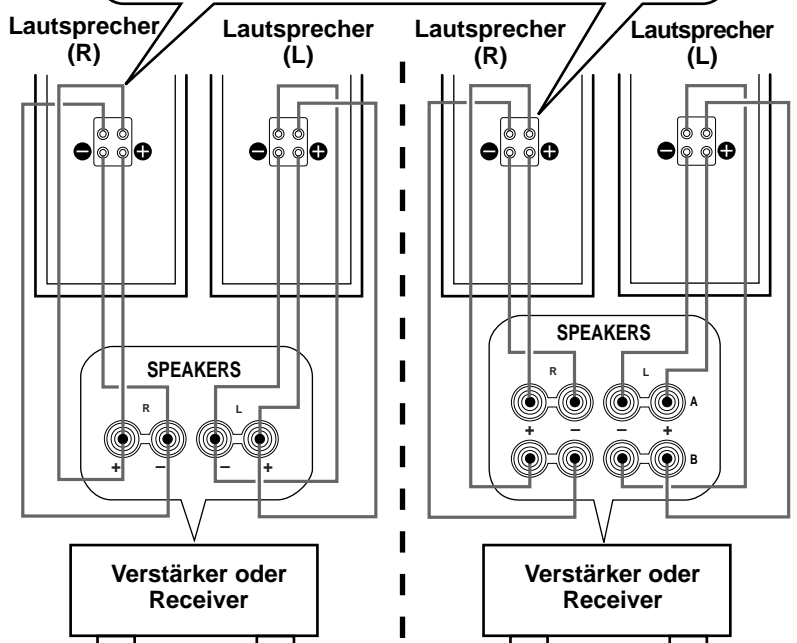
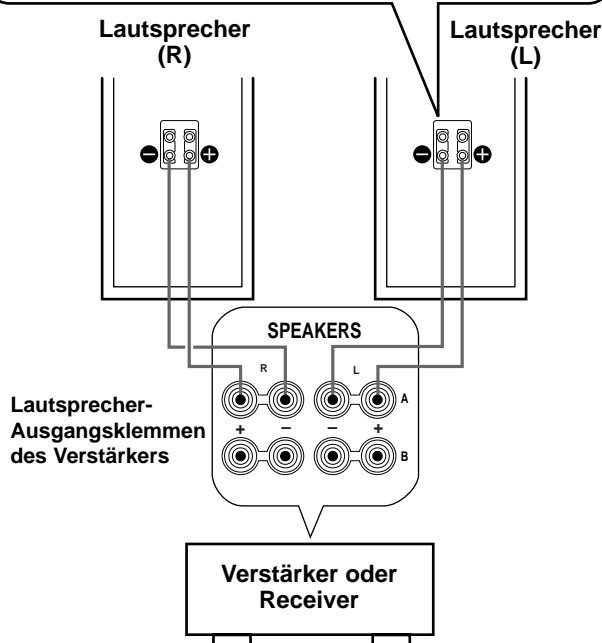
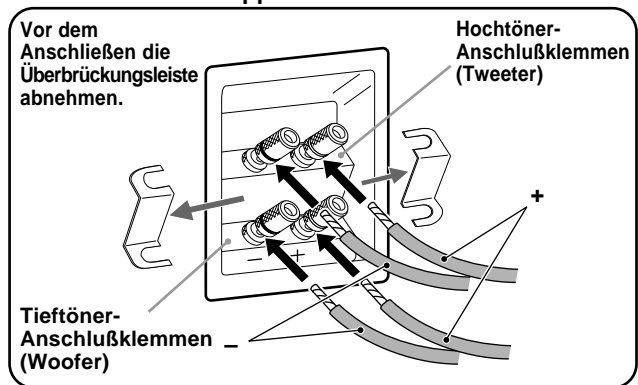
ANSCHLUSS AN DEN VERSTÄRKER

Diese Lautsprecheranlage kann sowohl auf konventionelle Weise als auch unter Verwendung eines Doppelkabels angeschlossen werden. Bevor Anschlüsse vorgenommen werden, vergewissern Sie sich, daß der Verstärker ausgeschaltet ist.

<Standard-Anschlüsse>



<Anschlüsse mit Doppelkabel>



Es müssen **SPEAKERS A** und **B** gewählt werden.

■ Anschlüsse

- Die Lautsprecherkabel mit den Eingangssignal-Schraubklemmen an der Rückseite des Verstärkers und den Lautsprecher-Ausgangsklemmen verbinden.
- Eine der Kabeladern mit den (+)-Klemmen an Verstärker und Lautsprecher verbinden. Die andere Ader mit den (-)-Klemmen an diesen beiden Komponenten verbinden.
- Einen der Lautsprecher mit den linken Klemmen (durch L markiert) des Verstärker verbinden, dann den anderen Lautsprecher an den mit (R) gekennzeichneten Klemmen anschließen, wobei unbedingt darauf geachtet werden muß, daß die Polarität nicht vertauscht wird (+, -). Wenn einer der Lautsprecher mit inkorrekt polarität angeschlossen wird, hat dies Klangverzerrungen und ein zu schwaches Basssignal zur Folge.

Vorgehensweise:

- ① Die Rändelschraube der Klemme lösen.
- ② Ca. 10 mm der Isolierung vom Lautsprecherkabel abnehmen, dann den blanken Stromleiter korrekt in die Bohrung der Klemme einführen.
- ③ Die Rändelschraube wieder festziehen.
- ④ Leicht am Kabel anziehen, um die Verbindung auf korrekten Sitz zu überprüfen.

Hinweis

Darauf achten, daß sich die blanken Lautsprecherkabel nicht berühren, da dies eine Beschädigung der Lautsprecher und/oder des Verstärkers zur Folge haben kann.

Anschlüsse mit Doppelkabel

Diese Lautsprecheranlage kann unter Verwendung von Doppelkabeln angeschlossen werden. Hierbei werden zum Anschließen der Lautsprecher an den Ausgangsklemmen des Verstärkers anstelle der Standard-Anschlußmethode je zwei Kabelpaare für Woofer und Tweeter verwendet. Dies reduziert die Modulationsverzerrung, die durch den elektrischen Widerstand der Kabel und dem Treiberstrom der Lautsprecher verursacht wird. Bedingt durch den verringerten Widerstand wird eine verbesserte Klangwiedergabe erreicht.

Beim Anschließen der Doppelkabel müssen als erstes die Überbrückungsleisten von den Klemmen abgenommen werden; danach den Woofer und den Tweeter mit Hilfe der beiden Kabelpaare am Verstärker anschließen.

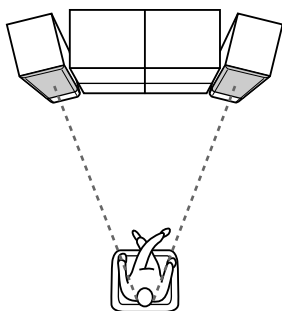
Hinweis

Bei Verwendung von Doppelkabeln muß der gleiche Kabeltyp für Woofer und Tweeter benutzt werden, wobei auf korrekte Polarität zu achten ist.

POSITIONIEREN DER LAUTSPRECHER

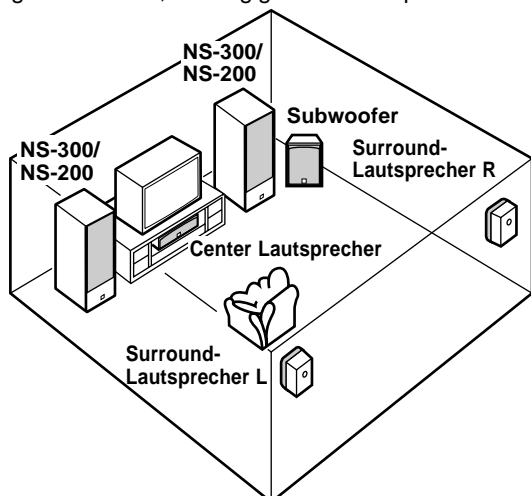
■ Verwendung als 2-Kanal-Stereolautsprecher

Wenn die Lautsprecher in Richtung Hörposition leicht angewinkelt aufgestellt werden, wird ein besseres Stereo-Klangbild erhalten.



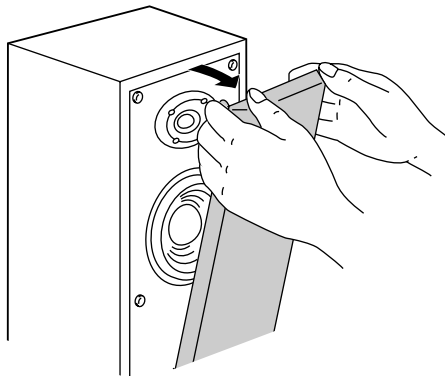
■ Verwendung als Hauptlautsprecher innerhalb eines Mehrkanal-Systems

In diesem Fall sind die Lautsprecher auf beiden Seiten des Fernsehgeräts aufzustellen. Die Position der Lautsprecher ist hier von großer Wichtigkeit, da dies auf die Gesamt-Tonqualität des Mehrkanal-Systems einen entscheidenden Einfluß hat. Die Lautsprecher sind anhand der beim Verstärker mitgelieferten Anleitung aufzustellen, abhängig von der Hörposition.



ABNEHMEN DER VORDEREN ABDECKUNG

Die vordere Abdeckung ist an sechs Stellen am Gehäuse befestigt, und kann auf Wunsch abgenommen werden. Zum Abnehmen die Abdeckung an beiden Seiten anfassen, dann vorsichtig in gerader Richtung zur Person ziehen und vom Lautsprecher abnehmen. Zum Wiederanbringen die sechs Führungsstifte an der Innenseite der Abdeckung mit den sechs entsprechenden Löchern am Lautsprecher-Gehäuse ausrichten, dann vorsichtig andrücken.



Hinweis

Bei abgenommener Abdeckung darauf achten, daß die Lautsprecher nicht mit bloßen Händen berührt oder beim Hantieren mit Werkzeugen beschädigt werden.

TECHNISCHE DATEN

Typ

NS-300 Zweibege-Baßreflexsystem mit 3 Lautsprechern
(magnetisch abgeschirmt)

NS-200 Zweibege-Baßreflexsystem mit 2 Lautsprechern
(magnetisch abgeschirmt)

Lautsprecher-Einheit

NS-300 Konus-Woofer x 2, 16 cm
Kuppel-Tweeter, 3 cm

NS-200 Konus-Woofer, 16 cm
Kuppel-Tweeter, 3 cm

Nennimpedanz 6 Ohm

Frequenzgang

NS-300 30 Hz – 35 kHz

NS-200 35 Hz – 35 kHz

Nennleistungsleistung

NS-300 140 W

NS-200 100 W

Maximale Eingangsleistung

NS-300 400 W

NS-200 300 W

Empfindlichkeit

NS-300 91 dB/2,83 V/m

NS-200 90 dB/2,83 V/m

Übergangsfrequenz 3 kHz

Abmessungen (B x H x T)

NS-300 212 x 900 x 317 mm

NS-200 212 x 850 x 317 mm

Gewicht

NS-300 19,0 kg

NS-200 16,8 kg

Zubehörteile Ständer x 4

Schraube (6 mm) x 4

Holzschraube (4 mm) x 4

Unterlegscheibe x 4

Ständer x 4

Dorn x 4

Mutter x 4

- Die technischen Daten können im Zuge der Weiterentwicklung des Produkts ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Darauf achten, daß die oben angegebenen Eingangswerte nicht überschritten werden.



YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELINGEN BEI HAMBURG, F.R. OF GERMANY
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLEE CEDEX02, FRANCE
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD1 7JS, ENGLAND
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY. LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA CORPORATION
Printed in Malaysia © V404220